

1965

TECHN. SCHOOL

### Naar Lourdes.

Ik ben een jaar geleden met het koor van meester Beumer in Lourdes geweest. De eerste dag gingen we naar Maas-

tricht. De volgende dag vertrokken we om 2 uur met de trein naar de beroemde Zuidfranse bedevaartplaats. We hebben 20 uur in de trein gezeten voor we er waren. Midden in de nacht kwamen we door Parijs. In de verte zagen we de verlichte Eiffeltoren. Er was een pater in de trein, die aldoor gebeden omriep. Dat was zeker voor een behouden reis.

Eindelijk kwamen we de andere dag om 11 uur in Lourdes aan. We werden met een oud vehikel van een bus naar het "Institution Saint Marie" gebracht. Dat was een tehuis voor weeskinderen, maar die waren op vakantie en dus konden wij er mooi in.

De volgende dag gingen we naar de grot en 's-avonds hebben we in de basiliek van Lourdes gezongen. Voor de derde dag stond er zwemmen op het programma. Het water was daar veel warmer dan bij ons. Na een uur gezwommen te hebben moesten we eten. Er stond rauw vlees op tafel en griesmeelpap. Het smaakte erg lekker vooral na zo'n bad. Toen het eten gezakt was gingen we naar de bergen. Met een kabelbaantje gingen we omhoog. Bovenop de berg van 2400 m. was een hotelletje en een huisje vol met lachspiegels.

Je kon langs kleine bergpaadjes nog hoger klimmen. Het was een beetje nevelig. Als je naar beneden keek zag je een heleboel kleine stipjes en ook een vierkantje. De gids, die met ons meeging, zei, dat het de kerk was. We gingen met het kabelbaantje ook weer terug. Nu eens ging het langzaam en dan weer hard. Toen we beneden waren ging het natuurlijk gauw op "huis" aan, want het was al bijna 12 uur in de nacht.

De dag daarna hebben we Lourdes van A tot Z bekeken en sommigen van ons kochten wat souvenirs.

's-Middags hebben we gezongen in de Notre Dame. Dat is een heel klein kerkje. Na het zingen kregen we een kleine herinnering. Het was een leuk tegeltje, waarop een jongen stond afgebeeld, die met een boek in zijn handen stond te zingen. Het onderschrift luidde: Nationale Lourdes Bedevaart 9-17 aug. 1965. De laatste dag was aangebroken. De koffers werden gepakt en het oude vehikel stond reeds voor ons "hôtel" te wachten. Weldra zaten we

X.O.X.

weer in de trein, die ons door mooie streken en langs bekende plaatsen voerde zoals Pau, Bordeaux en Parijs. We hadden natuurlijk stokkebrood gegeten en de meesten van ons hadden er ook een paar meegenomen als eigenaardigheid.

Terug in Maastricht ging het met de bus verder huis toe. Onderweg hebben we nog een keer lekker in de open lucht gegeten. Toen we in Volendam aankwamen was de hele familie present om me te verwelkomen.

Paul Mol I.D.

#### De Geschiedenis van Purmerend.

Purmerend is een oude stad. Volgens een oudheidkundige zou de naam van Purmerend afkomstig zijn van de naam van de rivier de Maas.

Ik ben een jaar geleden met het koor van meester Benner in Lourdes geweest. De eerste dag gingen we naar Maas-

Naar Lourdes.



1965



## Lourdes, een onvergetelijk gebeuren .

Negen dagen zijn voorbij gegaan; een jaar ging eraan vooraf. In de laatste ~~dagen~~ weken , waarin we ons aan t voorbereiden waren op de grote reis naar Lourdes , zei een van de zangertjes tegen me : " Ik denk, dat het (=Lourdes) een droom is . " Als een onvergetelijke gebeurtenis waarin de tijd werkelijk scheen stil te staan, is deze negen-dagen-durende reis vervlogen. Een droom werd werkelijkheid.

Niemand had zich tevoren ooit kunnen voorstellen of indenken dat-gene wat hij die dagen had meegemaakt in dat Lourdes ....als pelgrimsoord zo schilderachtig gelegen tussen de geweldige, ~~en~~ nog ongerepte Pyreneeën.

Lange tijd hebben we ons op deze reis moeten voorbereiden, temeer daar we nog nimmer zo ver heengetrokken waren.

De beslissing was uitermate moeilijk, doch de enorme steun en de grote medewerking van de mensen in Volendam-vooral van de ouders van de zangertjes-gaven in dezen de doorslag.

Door middel van allerlei werkzaamheden en karweitjes hebben de jongens zelf de gehele reis weten te verdienen; slechts ~~XXXXX~~ voor het zakgeld werd n beroep gedaan op de ouders.

Letterlijk alles hebben ze aangegrepen om dit toch maar te kunnen verwezenlijken: kranten bezorgen, reclames rondbrengen, garnalen pellen, etc.

In de trein kwamen de luchtbedden buitengewoon van pas.

Mochten de zenuwen bij sommigen op de heen reis de overhand hebben gehad; van de terugreis weten de meesten zich alleen maar te herinneren, dat ze s morgens in de trein wakker geworden zijn.

Aangrijpend was de aankomst van de trein te Lourdes tussen de diepe kloven van de reusachtige bergen door , langs de kolkende stroom van de Gave...langs de wonderbaarlijke grot.

De herinneringen die ons verder zijn bijgebleven , geven ons een beeld van een reis die degelijk goed was georganiseerd.

In hân nogal warme kostuum hebben enkele jongens moeite gehad om zich staande te houden, misschien dat dat stokkebrood of de franse A.B.C.soep en in het bijzonder wel de zeer hoge temperatuur hiervan de oorzaak zijn geweest!

Ondanks dit hebben we allemaal genoten van de luisterrijke processies, van de pontificale H. Mis in de Pius x. op het feest van Maria ten Hemelopneming, van de indrukwekkende grotten van Betharram, van de prachtige trip naar Ppnt d Espange.

Het afscheid bij trein in Maastricht viel ons zwaar, te weten , dat dan alles zo maar weer noofbij is.

Bij dezen dank aan Directie, het verplegend personeel, aan allen die meegewerkt hebben om van deze reis ~~een~~ een uitzonderlijke en onvergetelijke gebeurtenis te maken.

Moge Lourdes verder voor eenieder niet alleen een voorrecht ~~zijn~~ wezen om er geweest te zijn , maar veeleer een blijvende steun van O .L. Vrouw, en mogen de woorden van Lesbordes-de dirigent van de heiligdommen te Lourdes -eens bewaarheid worden : " Au revoir, Lourdes . "

E. Beumer.  
( dir.)



Faint, illegible text at the top of the page, likely bleed-through from the reverse side or a separate page.

### Louder, een d

Negen dagen zijn voorbij gegaan; e  
In de laatste dag van weken, waari  
waren op de grote reis naar Loude  
tegen me: "Ik dank, dat het (Lo  
Als een onvergetelijke gebeurtenis  
stil te staan, is deze negen-dagen  
Een droom werd werkelijkheid.

Niemand had zich tevoren ooit kunnen  
gemaakt wat hij die dagen had meegema  
grinscoerd zo schillerendachtig gelege  
ongerepte Pyreneseen.

Joules hebben we ons op deze  
reizen  
O. T. Alans en worden de moorden  
maken om te komen te zijn  
Woe Joules alle de moorden  
Joules en op de laatste reis  
de moorden perren om die  
die de moorden en de moorden  
de moorden en de moorden  
het moorden en de moorden  
vermoeden, en de moorden  
de moorden en de moorden  
de moorden en de moorden  
de moorden en de moorden  
de moorden en de moorden  
de moorden en de moorden  
de moorden en de moorden  
de moorden en de moorden  
de moorden en de moorden





**NATIONALE BEDEVAARTEN**

BUREAU: OPHOVIUSLAAN 116  
TELEFOON (04100) 31912  
's-HERTOGENBOSCH  
GIRO 111.5555  
POSTBUS 273

Weledele Heer E. Beumer,

Zuideinde 127,

Volendam.

V/B

's-Hertogenbosch, 15 oktober 1965

Geachte Heer Beumer,

Uw verslag over de Lourdes-bedevaart van 9-17 augustus mocht ik in goede orde ontvangen. Hartelijk dank!

Ik heb het intussen naar de redactie van ons tijdschrift "Stemmen uit Lourdes" doorgezonden en hoop nu maar, dat het nog geplaatst kan worden, daar de andere copy (o.a. een verslag van Pastoor Bank, waarin Uw koor ook vermeld werd) reeds geruime tijd bij de redactie is en Uw verslag voor de redactie wat aan de late kant is. In ieder geval hebben zeer veel pelgrims in Lourdes kunnen genieten van de prestaties van U en Uw jongens. Menig plaatje zal "geschoten" zijn, vooral ook door vele buitenlandse pelgrims, zodat U internationale vermaardheid hebt verworven.

Uit het verslag heb ik tevens mogen concluderen, dat Uw jongens aan deze reis de beste herinneringen hebben bewaard, waarbij de tropische warmte in Volendams constuum wel op de koop toe genomen zal zijn.

Bij de verwerking van de financiële gegevens, bleek mij, dat de excursie naar de Pyreneën nog niet door U betaald is. Volgens de door de heer van Elk en mijn vrouw met U gemaakte afspraak, zou U voor de 78 deelnemers aan de excursie 50% van de reissom (Frs.10,50) betalen. In totaal is dat dus 78 x Frs.5.25 = Frs.409,50. U kunt dit uiteraard thans het beste in Nederlands geld betalen. De tegenwaarde bedraagt f.303,--.

Mogen wij dat bedrag dezer dagen op onze postgirorekening 111.5555 tegemoet zien?

Met hartelijke dank en vriendelijke groeten van

BUREAU NATIONALE BEDEVAARTEN,

Fr. A. Vissers,  
directeur.



Eindelijk, het was zover.

Nu zouden de Volendammer zangertjes beginnen aan de Lourdes-reis die ze voor hun leven niet meer zouden vergeten. Het werd dan ook een mooie reis.

Het was een nogal warme dag dat zij vertrokken.

Na veel treuzelen en inpakken, vertrokken ze met de Nacobussen uit Volendam waar ze nog lang werden nagezwaaid.

Het was 8 augustus, ze reden naar Cadier en Keer bij Maastricht waar ze de nacht zouden doorbrengen.

De volgende morgen waren ze al vroeg uit de veren, er werd gegeten, weer ingepakt en de koffers werden ver sjouwd.

Langzamerhand was het twaalf uur geworden, een heerlijke stevige maaltijd met kip werd hen voorgezet. Dat ging er in als koek. Tegen drie uur gingen ze naar het station waar alles werd ingeladen. Tenslotte na lang zenuwachtig wachten, klonk het vertreksein. De jongens jubelden.

Eerst langzaam, maar later sneller schoot de trein over de rails. Sommigen keken naar het uitzicht, andere waren aan het spellen of de sjors aan het lezen. In iedere coupé had men wat te doen. Terwijl de jongens zich daarmee bezig hielden

waren de ouderen- tegen het schemer worden- de lucht bedden aan het oppompen. De bedden werden gereed gemaakt, waarop ze die nacht zouden slapen. Hier en daar werd nog gebabbeld; enkelen die graag de Eiffeltoren wilden zien, bleven op.

Het merendeel van de jongens viel al spoedig in slaap, daar ze zeer moe waren. 'SNachts werd er door de leiders in de coupé gekeken, of ze wel allemaal sliepen. Er werden fotos gemaakt van jongens die er mooi bij lagen. Zo verliep dan die nacht van rumoerigheid en half-slapen. Bij het ontwaken hoorde men het gesis der luchtbedden. Door de vrouwen die mee waren, werden de boterhammen klaar gesneden.

Eermaal voorbij Bordeaux kwam er war leven in de trein, men voelde het einde van t lange traject naderen. Tegen elven liep de trein het station van Lourdes binnen, dat vol treinen stond met gezonde en zieke mensen.

Alles werd de trein uitgehaald en op een kar gestapeld.

Voordat er geduwd en getrokken kon worden, moesten er eerst een paar jongens op de kar kruipen om te zorgen, dat er niets afviel. De franse bussen die de mensen- ook de zangertjes- naar de diverse hotels gingen brengen, waren wel een stel oude vehikels. In het Institution Sainte Marie waar het koor de komende dagen zou doorbrengen, werden de jongens over de verschillende slaap zalen verdeeld. De groep werd gesplitst in drie en.

'Savonds gingen ze naar de Rozenkranskerk voor de opening, vandaar naar de grot. Samen met andere koren zongen de jongens de volgende dag de H mis in de Pius x. De zieken en de andere aanwezigen kwamen hierdoor zeer onder de indruk. 's Middags was er een hulde bij het altaar van Bernadette. Het koor zong daar enige meerstemmige liederen o.a. 't Mariaklokje. Nadat dit zowat voorbij was, dachten de jongens dat het nu voor vandaag wel klaar was, maar op verzoek van Lesbordes nam de dirigent het aanbod aan om 's avonds de lichtprocessie te zingen. In hun Volendammer kostuum trokken ze veel aandacht, ook kregen ze veel waardering voor hun zingen.

Op de hollandse dag liepen ze mee in de sacramentsprocessie. Die middag was het te heet om iets te doen. Behalve dat zingen werden er souvenirs gekocht bij een paar van de zovele winkeltjes die Lourdes telt, er werd gevoetbald, gezwommen en een avondwandeling gemaakt in de bergen. Op vrijdagmiddag gaven ze voor de Nederlandse pelgrims 'n concert. Na afloop hiervan ontving ieder 'n mooie herinnering van het bestuur als blijk



voor hun optreden in Lourdes , een mooi tegeltje.  
 Onmiddellijk na dit concert bezochten we de wereldberoemde druip  
 steengrotten van Be'tharram; het werd een lange wandeling  
 met indrukwekkende lichteffecten. Op het eind werd de onder-  
 grondse rivier met boten overgestoken. Men dacht hierbij telkens  
 hoe dit allemaal toch ontstaan zou zijn. De trip door de  
 Pyreneeën was iets geweldigs langs haarspeldbochten en diepe  
 ravijnen. Op 15 augustus was de indrukwekkende pontificale  
 Hoogmis in de Pius x, waarin ook de zangertjes meezongen.  
 's Avonds zongen ze voor de laatste keer in de lichtprocessie,  
 De volgende dag was het een drukte van belang: inpakken,  
 versjouwten, enz,. De meeste jongens vonden het jammer, dat  
 al dit mooie ~~was~~ voorbij was en dachten verder weer aan  
 school. De trein bracht hen weer behouden thuis, opgefrist  
 na ~~in~~ in kostelijk diner in DE Lucht: biefstukken doperwtten  
 en heerlijke kip Alle zangertjes kunnen terugzien op een  
 reis die ze nooit meer zullen vergeten.

Jan de Boer,  
 (een van de zangertjes).

het schuld wel, dat hij al i ja  
 de kwestie naarm vallen voor  
 Hij had dat on dus in ovi  
 Nolen et am was.  
 Kom ik ga er een punt achter  
 Het met groeten en het

M. LE CHANOINE A. LESBORDES

Maitre de Chapelle des Sanctuaires

est l'honneur d'apprendre que votre pélérinage National  
 Néerlandais du 10 au 16 aout sera accompagné par  
 un groupe important de Petits Chanteurs - il sera  
 l'honneur de faire chanter ces enfants à la Messe  
 du mercredi 14 aout (Messe péguicenne des  
 Apparitions et Oedimouvi VIII) et à la Messe des



1965



Racape

NATIONALE FEDERAC





ANDSE BEDEVAART Augustus 1965



1965

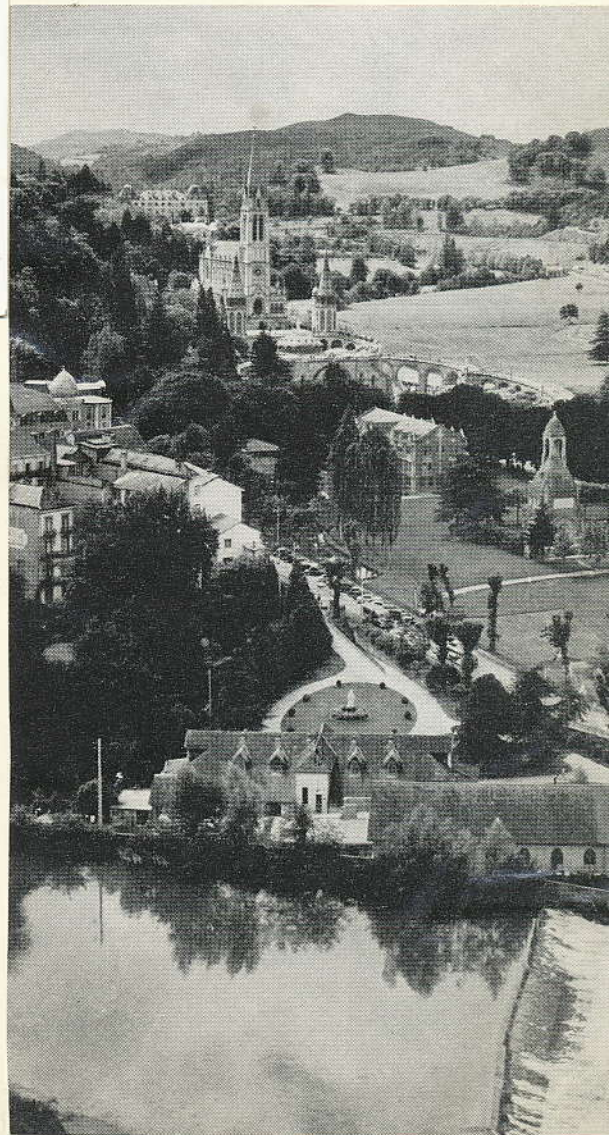


224



1969

1969





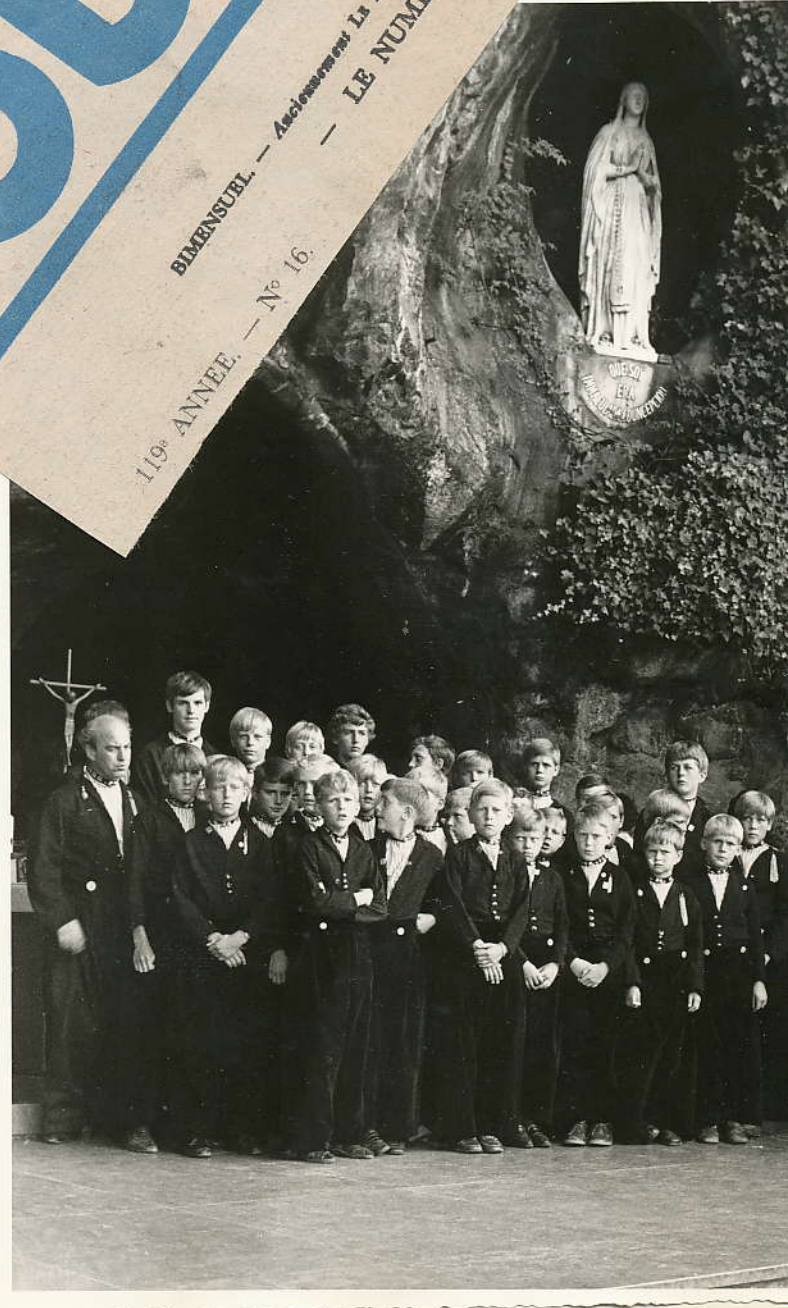
1969

三



# JOURNAL DE LA GROTTTE LOURDES

BIBLIOSURF. — Anciennement *Le Latéda* (1849) et *Journal de Lourdes* (1865)  
— LE NUMERO : 0,40 F. —  
119<sup>e</sup> ANNEE. — N<sup>o</sup> 16.  
DIMANCHE 10 AOUT 1969





# National Néerlandais

(23 - 28 Juillet 1969)

Président : Mgr M. Jansen, Evêque de Rotterdam.

Directeur : M. l'Abbé F. Bank, curé de Rijswijk.

Directeur de l'Hospitalité : M. P. Lübbers, avec l'assistance de M. N. Melchers.

Aumônier des malades : Vicaire J. Van Winkel.

Dir. Médecin : Dr M. Van Boxel.  
Modérateur Cantin : M. l'Abbé A. Swagemakers, curé d'Eindhoven.

Chorale : les petits chanteurs de Volendam, en costume folklorique sous la direction de M. E. Beumer.

Prédicateur : M. l'Abbé A. Rabou.

Nombre des pèlerins : 1520 (3 trains plus 1 avion).

Malades hospitalisés : 218.

Malades logés aux hôtels : 265.

Prêtres : 37 et frères religieux 11.

Entrée à la Grotte mercredi soir, après la Messe concélébrée de Mgr l'Evêque au Rosaire.

Sermon à la Grotte de Mgr l'Evêque sur le thème : Lourdes, ville de prière.

Jeudi : exercice pénitentiel dans la Salle N.-D., et après : Chemin de Croix. Après-midi : Beaucoup de pluie, orage, lumière éteinte !

Vendredi : Messe à l'Eglise paroissiale du sacré Cœur, pour les défunts qui reposent au Cimetière de Lourdes, et pour les membres défunts du Comité des Pèlerinages surtout pour Mgr Jean-Pierre Huibers, décédé au mois de mai, 94 ans, ancien Evêque de Haarlem, ancien aumônier des malades et chaque année comme Evêque

depuis 1936 : président du pèlerinage Hollandais. Chanoine titulaire de la Cathédrale de Tarbes.

La Messe présidée par le Directeur F. Bank, ancien secrétaire du défunt prélat avec l'assistance de Mgr Jansen, qui prêchait et huit autres prêtres du diocèse de Haarlem.

Après : la procession au cimetière, prières ferventes, chants et défilé au-

1969



près du Monument des Morts Hollandais.

Au soir : veillée eucharistique au Rosaire avec sermon du prédicateur sur le thème : Nous sommes tous pèlerins pendant toute la vie, avec le Dieu-pèlerin Jésus-Christ. Messe Pontificale, concélébrée.

Samedi : Journée libre. Nous admirons les montagnes, inconnues chez nous dans les Pays Bas !

Chaque jour : Messe pour les malades soit à la Grotte avec les Italiens, et les Anglais, soit à l'Autel Ste Bernadette.

Ici aussi un exercice pénitentiel pour eux.

Dimanche le 27 Juillet : Assistance à la Messe Pontificale par le Cardinal Ferretto (St-Pie X). Chants par la Chorale Hollandaise et les petits Chanteurs de Volendam.

Après-midi nous dirigeons la procession du T. S. Sacrement. Mgr l'Evêque de Rotterdam porte l'ostensoir et bénit les malades et la foule.

Lundi : Adieux à la Grotte avec sermon de Mgr Jansen. Au revoir à Lourdes, ville de prière, de fraternité et de paix.



vi



Les Petits Chanteurs de Volendam qui ont animé la liturgie du Pèlerinage National Hollandais.

Photo Viron.

1969.

